

**翻訳小説
全情報
2019-2021**

凡 例

1. 本書の内容

本書は、日本語に翻訳された小説・戯曲を網羅的に集め、著者名の五十音順に排列した図書目録である。

2. 収録の対象

2019年（平成31年）1月から2021年（令和3年）12月までの3年間に日本国内で刊行された、2,473人の作家の小説・戯曲5,129点（絵本などの児童書を除く）を収録した。

3. 見出し

- (1) 小説・戯曲類の著者名を見出しとし、すべてを片仮名で示した。
- (2) 見出しには一般に最も知られている名前を採用し、適宜別名からの参照を立てた。
- (3) 韓国・朝鮮人名は原則として民族読みを見出しとし、漢字音読みは参照見出しとした。
- (4) 中国人名は原則として漢字音読みを見出しとし、不採用の読みは参照見出しとした。
- (5) 韓国・朝鮮人名、中国人名には漢字名を、その他の外国人名には原綴を適宜併記した。
- (6) ギャ→ジ、ヅ→ズにそれぞれ統一した。

4. 見出しの排列

- (1) 著者名は、姓・名をそれぞれ一単位として、その五十音順に排列した。イニシャルで記された名は、同じ姓の末尾にABC順で排列した。
- (2) 濁音・半濁音は清音扱い、拗促音は直音扱いとし、長音符は無視した。

5. 図書の排列

- (1) 各見出しの下で書名の五十音順に排列した。
- (2) 同一書名の図書は出版者・出版年月順に排列した。

6. 図書の記述

記述の内容と順序は次の通りである。

書名／副書名／巻次／各巻書名／著者表示／版表示／出版地（東京以外を表示）／出版者／出版年月／ページ数または冊数／大きさ／叢書名／叢書番号／注記・原書名／定価（刊行時）／ISBN ①で表示）／内容／文献番号（〔 〕で表示）

7. 書名索引

各書名を五十音順に排列し、その文献番号を示した。

8. 訳者名索引

訳者名を五十音順に排列し、その図書の文献番号を示した。

9. 書誌事項等の出所

本書に掲載した各図書の書誌事項は、概ねデータベース「BookPlus」及びJAPAN/MARCに拠ったが、掲載にあたっては編集部で記述形式などを改めたものがある。

にかわしながら真相を追う！ (0006)

アーヴィング, ワシントン Irving,

Washington

◇リップとイカボッドの物語—「リップ・ヴァン・ウィンクル」と「スリーパー・ホローの伝説」ワシントン・アーヴィング著、斎藤昇訳 三元社 2019.6 157p 19cm (原書名: The Sketch Book of Geoffrey Crayon, G. G. Gent) の抄訳) 1600円 ①978-4-88303-486-4

◇内容 リップ・ヴァン・ウィンクル スリーパー・ホローの伝説

*アンチ・フランクリン型の主人公(リップ)のアメリカ版「浦島太郎」物語、田舎教師(イカボッド)の儂い恋と「首なし騎士」伝説。ドイツの民話を素材に、アメリカ的なフォークロアの息吹を巧みに導入した、アーヴィングの代表的短編2編。(0007)

アグアルーザ, ジョゼ・エドゥアルド

Agualusa, José Eduardo

◇忘却について的一般論 ジョゼ・エドゥアルド・アグアルーザ著、木下真穂訳 白水社 2020.9 276p 20cm (エクス・リブリス) (書誌注記: 文献あり 原書名: Teoria Geral do Esquecimento) 2600円 ①978-4-560-09063-3

*ポルトガル生まれのルドウカ(ルド)は空や広い場所を恐れている。両親を相次いで亡くし、唯一の家族である姉オデットの結婚とともに、ダイヤモンド会社に勤める鉱山技師である義兄オルランドがアンゴラ首都ルアンダに所有する豪華なマンションの最上階に移り住む。長年にわたりポルトガルの支配下にあったアンゴラでは、本国で起きた革命の余波を受けて解放闘争が激化し、1975年ついに独立を宣言。動乱のさなか、次々に出国する同国人の送別会のひとつに出かけた姉夫妻が消息不明となる。恐慌をきたし、外部からの襲撃を恐れたルドは、マンション内の部屋の入口をセメントで固めて、犬とともに自ら孤立し、自給自足の生活が始まるが…2013年度フェルナンド・ナモラ文学賞。2017年度国際ダブリン文学賞受賞作。(0008)

アジェイ=ブレニヤ、ナナ・クワメ

Adjei - Brenyah, Nana Kwame

◇フライデー・ブラック ナナ・クワメ・アジェイ=ブレニヤ著、押野素子訳 駒草出版 2020.2 324p 20cm (原書名: FRIDAY BLACK) 2200円 ①978-4-909646-27-9

◇内容 フィンケルステーン5 母の言葉 旧時代 ラーク・ストリート 病院で ジマー・ランド フライデー・ブラック ライオンと蜘蛛 ライト・スピッター—光を吐く者 アイスキングが伝授する「ジャケットの売り方」 小売業界で生きる秘訣 閃光を越えて (0009)

アジェンデ, イサベル Allende, Isabel

◇20世紀ラテンアメリカ短編選 野谷文昭編訳

岩波書店 2019.3 393p 15cm (岩波文庫 32-793-1) 1020円 ①978-4-00-327931-1

◇内容 ワリマイ (イサベル・アジェンデ著)

*「多民族・多人種状況/被征服・植民地の記憶」「暴力的風土・自然/マチスモ・フェミニズム/犯罪・殺人」「都市・疎外感/性・恐怖の結末」「夢・妄想・語り/SF・幻想」の四部構成。16編を取録。(0010)

アシェンデン, ジャッキー Ashenden,

Jackie

◇愛なき公爵と生贖の女神 ジャッキー・アシェンデン作、藤村華奈美訳 ハーパーコリンズ・ジャパン 2021.7 220p 17cm (ハーレクイン・ロマンス R3602) (原書名: THE WORLD'S MOST NOTORIOUS GREEK) 664円 ①978-4-596-13602-2

*会ったこともない公爵の妻になれずして？ 困窮し、父の介護に明け暮れるウィローは、突然の結婚話に動揺した。その昔、父と先代の公爵との間で交わされた約束だという。とにかく話を聞こうと領主館に赴くと、待っていたのは数日前、領地の森の湖で裸で泳いでいた美しい青年—わたしの唇を盗んだ彼が7代オードルー公爵だったなんて！「結婚して跡継ぎを産んでくれるなら、莫大な報酬を授けよう」体の不自由な父との困窮生活から抜け出せるなら…。無垢なウィローは結婚の条件として人工授精を提案するが…。(0011)

◇修道女は禁断の愛に涙する ジャッキー・アシェンデン作、茅野久枝訳 ハーパーコリンズ・ジャパン 2021.10 220p 17cm (ハーレクイン・ロマンス R3626) (原書名: THE MOST POWERFUL OF KINGS) 664円 ①978-4-596-01350-7

*修道院の養護施設で育ち、シスター目指して修練中のアンナはある日、院長から王の娘の教育係に抜擢された。だが着任したその日に、アドニス王に即刻帰るよう命じられる。彼は教母である院長が花嫁候補を送りこんだと察知したのだ。そうと知らないアンナは、せめて2週間の試用期間と願い出た。すぐに解雇されたらシスター不適合とみなされてしまうわ…。幸い滞在は許された。けれどギリシア彫刻のように長身で美しいアドニス王に惹かれ、純潔を捧げるのに遠回はからなかつた。叶わぬ恋と知りながら。そして王の子を身ごもるとも知らずに。(0012)

◇白薔薇と金の瞳の幼な子 ジャッキー・アシェンデン作、龍崎瑞穂訳 ハーパーコリンズ・ジャパン 2020.1 220p 17cm (ハーレクイン・ロマンス R3468) (原書名: DEMANDING HIS HIDDEN HEIR) 664円 ①978-4-596-13468-4

*両親を亡くしたマチルダは育ての親のおじ夫婦を助けるため、年の離れた裕福な男性との形だけの白い結婚を受け入れた。婚約の前に旅へ出た彼女は、金色に輝く瞳のエンツォと出会うと初めて恋に落ち、熱い2日間を過ごす。だが翌朝には彼の寝顔に

そっと別れを告げ、泣く泣く姿を消すしかなかった。4年後、マチルダはパーティー会場に現れた大富豪をひと目見て、愕然とする。エンツォ！こんな形で彼に再会するなんて…。マチルダの傍らでは幼い息子が無心に笑い声をあげていた—エンツォとまったく同じ金色の瞳を輝かせて。(0013)

◇灰かぶりは愛を乞う ジャッキー・アシェンデン作、深山咲訳 ハーパーコリンズ・ジャパン 2020.10 156p 17cm (ハーレクイン・ロマンス R3531—純潔のシンデレラ) (原書名: CLAIMING HIS ONE-NIGHT CHILD) 664円 ①978-4-596-13531-5

*ステラはホテルの一室で眠る男に、震える手で銃を向けていた。富豪ダンテ・カルディナリ—兄を死に追いやった男の息子だ。私には無理よ…。でも、父の命に背くことは許されない。ところが目を覚ましたダンテの天性の魅力に籠絡され、虜となったステラは、あろうことか純潔を差しだしてしまふ。5週間後、スラム街の貧しいアパートメントに身を潜めながら、ステラは怯えていた。どうしよう、まさか妊娠するなんて。そこへ突然ダンテが現れると、傲慢にも言い放った。「きみをここから連れていく。もちろん…おなかの子もだ」(0014)

アシマン, アンドレ Aciman, André

◇Find Me アンドレ・アシマン著、市ノ瀬美麗訳 オークラ出版 2020.9 313p 15cm (マグノリアブックス MB-44) (一般注記: 本文は日本語 原書名: FIND ME) 970円 ①978-4-7755-2936-2

*息子のエリオに会うため、ローマへと向かう列車に乗っていたサミュエル。途中の駅で乗車してきた息子と同年代の女性・ミランダと出会う。彼女の積極的で歯に衣着せぬ物言いに、サミュエルは戸惑いつつも…。一方、ローマからパリに移り、クラシックのピアニストとしての才能を開花させていたエリオ。音楽と向き合う日々を送っていたが、とある演奏会でふた回も歳の離れた弁護士サミュエルと出会う。ユーモアたっぷりであり優しいミシェルに、エリオは惹かれ始めていく…。(0015)

アシモフ, アイザック Asimov, Isaac

◇銀河帝国の興亡 1 風雲編 アイザック・アシモフ著、鍛冶靖子訳 東京創元社 2021.8 379p 15cm (創元SF文庫 SF A1-1) (原書名: FOUNDATION) 760円 ①978-4-488-60411-0

*2500万の惑星を擁する銀河帝国に没落の影が兆していた。心理歴史学者ハリ・セルダンは3万年に及ぶ暗黒時代の到来を予見、それを阻止することは不可能だが期間を短縮することはできるとし、銀河のすべてを記す『銀河百科事典』の編纂に着手した。やがて首都を追われた彼は、辺境の星テルミススを銀河文明復興の拠点「ファウンダーション」とすることを宣した。歴史に名を刻む三部作。(0016)

◇銀河帝国の興亡 2 怒涛編 アイザック・アシモフ著、鍛冶靖子訳 東京創元社 2021.12 388p 15cm (創元SF文庫) (原書名:

FOUNDATION AND EMPIRE) 780円

①978-4-488-60412-7

*設立より200年、ファウンダーションは衰退の一端をたどる銀河帝国から存在を忘れられたまま、持てる科学力を武器に銀河外縁部で勢力を増していた。だが彼らを脅威と察した若き帝国軍人が、帝国史上最後となる戦いを挑む。さらにファウンダーションを思いよらぬ危機が襲った。天才ハリ・セルダンの未来予測にはなかったはずの正体不明のミュタント、「ミュール」の出現である。(0017)

アシュリー, アン Ashley, Anne

◇帰ってきた侯爵夫人 アン・アシュリー作、大谷真理子訳 ハーパーコリンズ・ジャパン 2021.11 284p 17cm (ハーレクイン・ヒストリカル・スペシャル PHS267) (一般注記: ハーレクイン 2005年刊の再刊 原書名: THE RELUCTANT MARCHIONESS) 827円 ①978-4-596-01472-6

*9年ぶりにロンドンの自宅に戻ったジュニアファは決心していた。夫であるロクサム侯爵と正式に離婚し、自分の道を歩むと。あの日、彼のもとを去ったのは、あらぬ不貞を疑われたから。面会を求めても、手紙を書いても、夫は頑なに彼女をはねつけた。以後、遠い地へ逃げてから侯爵の子を身ごもっていることに気づき、人の助けを借りて男児を産むと、貧しいが幸せな日々を得た。一方、ロクサム侯爵は不信と感慨、そして嫉妬に駆られている。彼が酒にひたって放蕩の日々を過ごしているうちに、幼かった妻は、美しく自信あふれるレディに変身して帰ってきた！秘密めいたその瞳に、いったいどんな過去を隠しているんだ？(0018)

◇消えた子爵夫人 アン・アシュリー作、古沢絵里訳 ハーパーコリンズ・ジャパン 2021.3 284p 17cm (ハーレクイン・ヒストリカル・スペシャル PHS251) (一般注記: ハーレクイン 2002年刊の再刊 原書名: LADY LINFORD'S RETURN) 827円 ①978-4-596-41281-2

*子爵のドミニクは亡き父が作った借金を清算するため、裕福な商人の娘レイチェルを、ほぼ面識のないまま花嫁に迎えた。結婚後は、不器量で幼い妻を田舎に置いて、彼は上京したが、妻はそのあいだに忽然と姿を消してしまった。6年たった今も、レイチェルの消息はいっこうにわからないが、跡継ぎが欲しいドミニクは、妻の生死を確認し、夫婦のよりを戻すなり、別の女性と結婚するなりしたいと思っていた。そんな折、ドミニクは結婚の紹介で謎めいたレディと知り合い、見目麗しく、知的な会話のできる彼女の魅力にとらわれていく。まさか夢にも思わなかった—そのレディこそが、失踪中の妻だと！リージェンシーの旗手の珠玉作をリバイバル！行方知れずの妻の件に決着をつけるまでは、再婚することもできないドミニク。けれども、魅惑のレディに恋してしまつた彼は、たまらず彼女に求愛するが、けんもほろろに拒絶されて…。(0019)

アシユリー, クリステイン Ashley, Kristen

◇ふたりの愛をたしかめて クリステイン・ア
シユリー著, 高里ひろ訳 二見書房 2019.3
773p 15cm (二見文庫 ア10-3ーザ・ミステ
リ・コレクション)〈原書名: Wild Man〉
1280円 ①978-4-576-19022-8

*ケーキ屋を経営するテスは、ある男性と恋に落ちた。初めて結ばれた日、天国から地獄へと突き落とされる経験をし、思い知る「もう彼とは終わり」。しかしその後、彼が店に現れてテスの心は動き、その男・ブロックと何でも話し合う関係を築いていくとする。だが、復讐を迫るビッチな元妻、麻薬取引の元締めであるテスの元夫…と問題は山積。そんなある日、ブロックが何者かに銃撃される。独特の口調、セクシーなアルファヒーローで絶大な人気のベストセラー作家による「ドリームマン」シリーズ、第三弾！ (0020)

アスキス, シンシア Asquith, Cynthia

◇幽霊島—平井星一怪談翻訳集 A・ブラック
ウッド他著, 平井星一訳 東京創元社 2019.8
543p 15cm (創元推理文庫 F10-1)〈原書
名: Outsider A Haunted Islandほか〉1400
円 ①978-4-488-58508-2

◇内容 鎮魂曲(シンシア・アスキス著)

*「吸血鬼ドラキュラ」に代表される西洋怪奇小説の紹介と翻訳、洒落な語り口のエッセーに至るまで、その多才を以て本邦における怪奇翻訳の礎を築いた巨匠・平井星一。名訳として知られるラヴクラフト「アウトサイダー」ほか、ボリドリ「吸血鬼」、ペリスフォード「のど斬り農場」等この分野のマスターピースたる13篇に、対談やエッセー・書評を付して贈る、怪奇小説読者必携の一冊。 (0021)

アストウリアス, ミゲル・アンヘル

Asturias, Miguel Ángel

◇20世紀ラテンアメリカ短編選 野谷文昭編訳
岩波書店 2019.3 393p 15cm (岩波文庫
32-793-1) 1020円 ①978-4-00-327931-1

◇内容 大帽子男の伝説(ミゲル・アンヘル・アストウリアス著)

*「多民族・多人種状況/被征服・植民地の記憶」「暴力的風土・自然/マチスモ・フェミニズム/犯罪・殺人」「都市・疎外感/性・恐怖の結末」「夢・妄想・語り/SF・幻想」の四部構成。16編を収録。 (0022)

アストワツァトゥーロフ, アンドレイ

◇はじめに財布が消えた…—現代ロシア短編集
マーシャ・トラウブ, ヴィクトル・シェンデ
ローヴィチほか著, ロシア文学翻訳グループ
クーチカ訳, リュドミーラ・エルマコワ監修
横浜 群像社 2019.11 215p 17cm (群像
社ライブラリー 42) (一般注記: 奥付の責任表
示(誤植): マーシャ・トラウブ 原書名:
Пьяная стерлядь. Вечное движениеほか)

1800円 ①978-4-910100-01-2

◇内容 初恋(アンドレイ・アストワツァトゥーロフ)
(0023)

アセヴェド, エリザベス Acevedo,

Elizabeth

◇詩人になりたいわたしX エリザベス・アセ
ヴェド作, 田中亜希子訳 小学館 2021.1
423p 19cm (原書名: The Poet X) 1600円
①978-4-09-290588-7

*ハーレムで暮らす十五歳の少女シオマラは厳しい母親に猛反発していたが、高校のポエトリー・スラム部で詩のパフォーマンスを知り、自己表現の世界にどんどんのめり込んでいく。全編を詩で描く家族と恋と友情の物語。全米図書賞、カーネギー賞、ポストングループ・ホーンブックス賞、ゴールデン・カイト賞、マイケル・L・プリンツ賞他、数多くの文学賞を受賞。 (0024)

アタナシウ, アンドレス・オメロ

Atanasiu, Andres Homero

◇20世紀ラテンアメリカ短編選 野谷文昭編訳
岩波書店 2019.3 393p 15cm (岩波文庫
32-793-1) 1020円 ①978-4-00-327931-1

◇内容 時間(アンドレス・オメロ・アタナシウ著)

*「多民族・多人種状況/被征服・植民地の記憶」「暴力的風土・自然/マチスモ・フェミニズム/犯罪・殺人」「都市・疎外感/性・恐怖の結末」「夢・妄想・語り/SF・幻想」の四部構成。16編を収録。 (0025)

アダフ, シモン

◇シオンズ・フィクション—イスラエルSF傑作選
シェルドン・テイテルバウム, エマヌエル・ロ
テム編, 中村融, 安野玲, 市田泉, 植草昌実, 山岸
真, 山田順子訳 竹書房 2020.10 718p
15cm (竹書房文庫 て2-1)〈原書名: ZION'S
FICTION〉1500円 ①978-4-8019-2410-9

◇内容 立ち去らなくては(シモン・アダフ著, 植草昌実訳)

*エルサレムを死神が闊歩したり(「エルサレムの死神」)、進化した巨大ネズミに大学生とほんこつロボットが挑んだり(「シュテルン=ゲルラッハのネズミ」)、テルアビブではUFOが降りてきてロボが話し出すこともある(「らくでもない秋」)。あなたは、天の光が消えた空を見つめる少年(「星々の狩人」)や悩めるテレパス(「完璧な娘」)とも出逢うだろう。アレキサンドリア図書館(「アレキサンドリアを焼く」)に足を踏み入れ、無慈悲な神によって支配されている世界を覗くだろう(「信心者たち」)。未知なる星々のまばゆいばかりの輝きをあなたは目にする。その光はあなたの心を捉えて放さないはずだ。ロバート・シルヴァーバーグによる序文、編者による「イスラエルSFの歴史」をも含む、知られざるイスラエルSFの世界を一瞥の中に取りめる傑作集。 (0026)

アダム, ボール Adam, Paul

◇ヴァイオリン職人と消えた北欧楽器 ボール・
アダム著, 青木悦子訳 東京創元社 2019.11
402p 15cm (創元推理文庫 M714-3)〈原
書名: The Hardanger Riddle〉1080円
①978-4-488-17807-9

*ヴァイオリン職人のジャンニが講師を務めるヴァイオリン製作学校で、かつての教え子であるノルウェー人リカルドが講演を行ったが、その夜、殺害されてしまう。そして彼が持っていた楽器、ハルダンゲル・フィドルが消えていた。犯人はなぜ、さしたる値打ちもない楽器を奪ったのか? ジャンニは葬儀のためノルウェーへと旅立つが、新たな殺人が…。人気シリーズ、待望の新作! (0027)

アダムズ, テイラー Adams, Taylor

◇パーキングエリア テイラー・アダムズ著, 東
野さやか訳 早川書房 2020.6 439p 16cm
(ハヤカワ・ミステリ文庫 HM 479-1)〈原書
名: NO EXIT〉1080円 ①978-4-15-184151-4
*クリスマスイブ前夜、女子大生のダービーは、母の容体悪化の知らせを受け、猛吹雪のなか車を飛ばす。しかし天候は悪化するばかりで、仕方なく途中のパーキングエリアで様子を見ることに。そこで偶然、一台の車の中に少女が監禁されているのを目撃してしまう。誘拐犯は居合わせた男女4人のうち誰なのか? 携帯電話が繋がらず、夜明けまでは救援が見込めない。頼れるのは自分だけ。はたして少女を助け、共に脱出できるのか!? (0028)

アダムズ, ミリー Adams, Millie

◇イタリア富豪と醜いあひろの子 ミリー・アダ
ムズ作, 仁嶋いずる訳 ハーパーコリンズ・
ジャパン 2021.2 220p 17cm (ハーレク
イン・ロマンス R3562)〈原書名: THE
SCANDAL BEHIND THE ITALIAN'S
WEDDING〉664円 ①978-4-596-13562-9

*亡き友人の遺児を迫りくる危険から守るため、ミネルバはとっさの思いつきを口に出した。赤ん坊の父親は兄の親友ダンテ、大富豪のイタリア人だ。優秀な美男美女ぞろいの家族の中で唯一芽えないわたしを、ダンテは何かと気にかけてくれた一たえ哀れみゆえにしても。今は彼の誇る財力と権力にすがらしかないわ…。身に何の覚えもないダンテはミネルバの爆弾発言に激怒したが、彼女の事情を知るやいなや即座に驚くべきことを言い放った。「選択肢は一つしかない。ほくと結婚するんだ!」 (0029)

◇孤独な王と、拾われた少女 ミリー・アダムズ
作, 神島奈穂子訳 ハーパーコリンズ・ジャ
パン 2021.7 156p 17cm (ハーレクイン・ロ
マンス R3603—純潔のシンデレラ)〈原書名:
CROWNING HIS INNOCENT
ASSISTANT〉664円 ①978-4-596-13603-9

*路地裏の少女リビアが、マテオ王に拾われたのは17歳のとき。今では王の秘書として、公務や外交のすべてを管理している。冷徹で傲慢なマテオ王

のどんな要求にも応え、尽くしてきたが、ある日、決して従うことのできない命令が下される。それは、マテオとの結婚—秘書から王妃への「昇進」だった。求められるのは常に職務だけ。王が孤児を愛することなどない。わかってはいても、リビアの秘め続けた愛は、もう限界だった。初めて命令に背いた彼女に、マテオは冷たく言い放った。「君ははじめから僕のものだった。断ることは許されない」 (0030)

◇野獣王子と、兄王の許嫁 ミリー・アダムズ作,
湯川杏奈訳 ハーパーコリンズ・ジャパン
2021.5 156p 17cm (ハーレクイン・ロマ
ンス R3587—純潔のシンデレラ)〈原書名:
STEALING THE PROMISED PRINCESS〉
664円 ①978-4-596-13587-2

*その日、バイオレットは真昼の誘拐劇の被害者となった。モンテ・ブランコ王国の王子、ハビエル・デラクスルによって。彼の兄マテオ王にカジノで負けたバイオレットの父親が、娘を王に売ったというのだ。パパがそんなことするなんて…! 抵抗もなしに、彼女は贅を尽くした異国の王宮に閉じ込められ、王との謁見までの数日間、ハビエルとともに過ごすことになる。国民にも怖れられるほど強面の王子に国を案内され、街を歩き、ダンスを教わるうち、バイオレットは彼に強く惹かれていく。兄王のそばにいても、きっと私はもう、弟しか目に入らない…。 (0031)

◇略奪された淑女 ミリー・アダムズ作, 琴葉か
いら訳 ハーパーコリンズ・ジャパン 2021.4
252p 17cm (ハーレクイン・ヒストリカル・
スペシャル PHS252)〈原書名: CLAIMED
FOR THE HIGHLANDER'S REVENGE〉
827円 ①978-4-596-41282-9

*破産寸前の没落貴族を父に持つベニーは、将来を悲嘆していた。いずれ私は、金持ちで好色な老人と結婚させられるのだろう。と。事実、父は娘を借金形の形に売ったが、相手は意外な人物だった。ラクラン—海運業で莫大な富を築いたというハイランドの氏族長は、恐ろしく背が高く、屈強で非情な目をした無口な男だった。ベニーは怯えながら彼を見上げ、はっとした。この人を知っている! 幼い頃、ただ一人心を許し、慕っていた年上の優しい少年。突然消えてしまった彼が戻ってくるなんて…私を妻にするために? だが、夫となったラクランに、少年の面影や優しさは微塵もなかった。彼はまるで復讐するかのよう、夜ごと激しい情熱をベニーにおつづけ…。 (0032)

アチエベ, チヌア Achebe, Chinua

◇世界文学アンソロジー—いまからはじめる 秋
草俊一郎, 戸塚学, 奥彩子, 福田美雪, 山辺絃編
三省堂 2019.7 361p 21cm (書誌注記: 文
献あり) 2200円 ①978-4-385-36235-9

◇内容 終わりの始まり(チヌア・アチエベ著, 秋草俊一郎訳)

*境界を越えて、見知らぬ世界の扉を開こう、はじめての世界文学。アフリカ文学の父チヌア・アチエベ、フランスの女性作家コレットの本邦初訳

- 【あ】
- 愛あれば(スティール) 2025
 愛への道のり(パートン) 2986
 愛を演じる二人(ピアンチン) 3238
 愛を重ねる日々(ピアンチン) 3239
 愛を語らぬローマ富豪(パード) 2961
 愛を禁じられたオフィス(ウェイド) 0380
 愛を禁じられたフィアンセ(ウィリアムズ) 0269
 愛を禁じる結婚同盟(ショー) 1810
 愛を知った一週間(グリーン) 1128
 愛を知らない君へ(パログ) 3144
 愛を知らない恋人(リード) 4737
 愛を知らない侯爵(ヘリス) 3803
 愛を知らなかった花嫁(グレイ) 1224
 愛を試された公爵(グレアム) 1178
 愛を誓わぬイタリア富豪(パミー) 3065
 愛をつなぐ天使(フィールディング) 3407
 愛をつなぐ天使(ロバーツ) 4981
 愛をつなぐ天使(ロレンス) 5073
 愛を望まない恋人(ダーシー) 2229
 愛を運ぶウエイトレス(ベヴァリー) 3742
 愛を宿した人魚姫(ウィリアムズ) 0270
 愛を夢見た家なき子(グリーン) 1129
 愛を忘れた氷の女王(ロレンス) 5067
 愛を忘れた大富豪の妻(ウォレス) 0469
 愛が凍てつく前に(ウインターズ) 0336
 愛が聖夜に舞い降りて(ラクレア) 4587
 愛が行方不明(ノール) 2848
 IQ(イデ) 0215
 愛されたくて(ジョーダン) 1842
 愛されたくてついた嘘(グリーン) 1130
 愛された不思議(ショー) 1811
 愛される価値(ジョーダン) 1843
 愛しすぎた罰(ティラー) 2518
 愛した記憶(メイザー) 4288
 愛し続けられない人々(カスク) 0728
 愛しているが言えなくて(サンズ) 1627
 愛してはいけない契約結婚(ミルバーン) 4238
 愛してはいけない結婚(ミルバーン) 4239
 哀愁のプロヴァンス(メイザー) 4289
 愛妾の娘(グレアム) 1179
 愛人契約の最後の一夜(コネリー) 1443
 愛人志願(スティール) 2026
 愛する心を取り戻すなら(パログ) 3145
 愛することをやめないで(ベリー) 3800
 愛するということ(メイジャー) 4310
 アイスレディ(ジョーダン) 1844
 愛すれど君は遠く(サラ) 1576
 アイゼンホーゼンズ(アブネット) 0067, 0068
 愛だけが見えなくて(モンロー) 4469
 愛だけのために(ゴードン) 1411
 愛という名の鎖(モーガン) 4347
 愛という名の苦しみ(ウインターズ) 0337
 愛という名の罪(シン)(ケイツ) 1293
 愛という名のもとに(ジョーダン) 1845
 愛と悲しみの丘(リード) 4738
 愛と疑惑の協奏曲(ピアンチン) 3240
 愛と魔法に導かれし世界(ロバーツ) 4982, 4983
 愛なき王と麗しの花(ロレンス) 5074
 愛なき公爵と生贖の女神(アシェンデン) 0011
 愛なき子爵と床磨きの娘(ショー) 1812
 愛なき伯爵の手に堕ちて(ディクソン) 2482
 愛なき富豪と孤独な家政婦(ルーカス) 4817
 愛なんてセックスの書き間違い(エリスン) 0578
 愛に怯えるシチリア富豪(パミー) 3066
 愛に気づかずに(ニールズ) 2745
 愛に傷ついても(ウインターズ) 0338
 愛に傷ついても(ゴードン) 1412
 愛に傷ついても(サラ) 1577
 愛にさすらう(パートン) 2987
 愛に目覚めた乙女(ケンドリック) 1334
 愛の証に花の名を(ベハリー) 3790
 愛のあやまち(ジョーダン) 1846
 愛の革命(マーシャル) 4050
 愛のかけらを拾って(ダーキンス) 2220
 愛の記憶を探しに(ポーター) 3927
 愛の絆とその他の短編集(カインルワンウェ) 0703
 愛の絆、秘密の絆(ウェントワース) 0422
 愛の絆、秘密の絆(ダーシー) 2230
 愛の絆、秘密の絆(マン) 4184
 愛の記念日(グレアム) 1180
 愛の金曜日(スティール) 2027
 愛の深層で抱きしめて(ロバーツ) 4984, 4985
 愛の審判(ジョーダン) 1847
 愛の選択(ジョーダン) 1848
 愛の旋律は鳴り止まず(パログ) 3146
 愛のソネット(ロレンス) 5090
 愛の宝物を胸に(マリネッリ) 4120
 愛の谷フローズ(ジョーダン) 1849
 愛の道化師(ウィンズビア) 0307
 愛の灯火はクリスマスに(マリネッリ) 4121
 愛の虹がかかる日(ウインターズ) 0339
 愛の虹がかかる日(サラ) 1578
 愛の虹がかかる日(モーガン) 4348
 愛の不時着(バク・ジウン) 2899, 2900
 愛の亡霊(ラム) 4633
 愛の炎を瞳にたたく(ホイト) 3884
 愛の迷い子と秘密の日記(フェイ) 3421
 愛の夢(ウインターズ) 0340
 愛の夢(スティーンズ) 2005
 愛の夢(ディクソン) 2483
 愛の夢(マリネッリ) 4122
 愛の夢(モティーマー) 4379
 愛の予感に震えて(ジョーダン) 1850
 愛の罫(モティーマー) 4380
 アイル・ビー・ゴーン(マッキンティ) 4064
 iレイチェル(ハンター) 3203
 愛は命がけ(ハワード) 3156
 愛は悲しみを越えて(ジョーダン) 1851
 愛はガラスの孤城で(マン) 4185

【あ】

阿井 幸作 1646,
2116, 2424, 3906
愛甲 玲 2174
相沢 直樹 2445
相磯 佳正 4289
相野 みちる 1034
粟飯原 文子 0666, 3664
相山 夏奏 3416, 3417
阿尾 正子 1911, 2950, 2951
青木 悦子 0027, 4922,
5001, 5003, 5005, 5006
青木 純子 0059,
2947, 3515, 4408~4411
青木 翔子 4381
青木 多香子 0919, 0920
青木 千鶴 1409, 4031, 4916
青木 創 2338,
2339, 2343~2346, 3005
青木 久恵 1071
青柳 悦子 1626
青柳 優子 0891
青山 梢 1577, 3454
青山 誠子 3710, 3711
青山 太郎 2185
青山 みどり 3028
青山 南 4117
青山 有未 2963, 3407
青山 陽子 4310
青山 義孝 4344
青山 遼子 1893
赤井 敏夫 3558, 3849
赤尾 秀子 1944,
2859, 4045, 4710~4712
赤根 洋子 0525, 0529,
0534, 0591, 1730, 3583
赤星 美樹 5096
東江 一紀 3716, 3717
秋草 俊一郎
0033, 2181, 2645
秋田 玲子 3701
秋庭 葉瑠 0358,
0391, 2785, 3738
秋元 由紀子 1203,
1223, 2236, 2961
秋山 和夫 0586, 2685
秋吉 良人 1551
坏 香織 2048,
2368, 2369, 4023
明田川 聡士 1376
浅井 晶子 0589, 2130,
2249, 2250, 3629, 3814
浅倉 卓弥 0448, 1457

浅倉 久志 0001, 0077,
0445, 0446, 0580, 0581,
0765, 0768, 0769, 1564,
1607, 1690, 1711, 1942,
2045, 2089, 2499, 2722,
2946, 3474, 3519, 3610,
3689, 3841, 3856, 3990,
4175, 4604, 4625~4627,
4724, 4787, 4892, 4978
浅田 絵美 2410
浅田 雅美 0720, 2158, 2367
朝戸 まり 0336, 1158, 1160,
1209, 1239, 1445, 2078, 2746
浅羽 莢子 0926,
2122, 2123, 2317
朝吹 三吉 1794
芦原 夕貴 1982, 3698
芦辺 拓 2619
東 みなみ 1136, 1139, 1141,
1153, 1351, 2007, 2009,
2010, 3069, 3312, 3933,
4131, 4353, 4359, 5076
畔上 司 0598,
0607, 1731, 2273
麻生 恵 1843
麻生 ミキ 1596
安達 紀子 1467, 2313
安達 正勝 3124, 3125
安達 真弓 3813
安引 まゆみ 0308, 0311,
0315, 0375, 1858, 1878,
3215, 4401, 4652, 4877
安倍 杏子 1831
阿部 清美 0379
阿部 賢一 2350,
2353, 2439, 3574, 3847
阿部 重夫 2504, 4522
阿部 知二 0410
あべ 弘士 1733
雨海 弘美 0943, 2839
天沼 春樹 2272, 2433
天野 健太郎 1359,
1362, 2414, 2415
天野 泰明 4199
雨沢 泰 1604, 1606, 2061
雨宮 朱里 0422
荒井 督子 2879
新井 ひろみ 0262, 0349,
1589, 1592, 2756, 3038,
3533, 4076, 4077, 4458
新井 潤美 0652, 0653
荒原 邦博 0414
荒俣 宏 1322, 3993, 4576
有沢 瞳子 2655, 4294
有沢 真庭 0721,
1025, 1685, 2292, 2926
有田 泰裕 0225
有森 ジュン 1347,
1772, 2244, 4690

アルマ・タデマ、ローレ
ンス 4335
アレッサンドロ、ファブ
リス 0110
安堂 信也 0221
安藤 紀子 3773
安藤 由紀子 1267
安野 光雅 5107
安野 玲 0707, 1024, 2498,
2712, 3341, 3342, 4755

【い】

イ ソンファ 0906, 2909
李 聖和 3748
李明華 4509~4513
井伊 順彦 0299,
2020, 2124, 2125
飯城 勇三 0992
飯島 周 2928
飯島 みどり 1390
飯島 雄太郎 3829, 3832
飯島 淳秀 3223
飯塚 容 0614, 4524, 4525
飯田 冊子 0085,
0274, 1234, 2247, 3077,
3466, 3468, 3470, 4404
飯田 亮介 1688, 1908, 1909,
3433, 3434, 3492, 4091, 4166
飯野 由希代 1962, 3958
飯原 裕美 2485
井浦 伊知郎 1526
伊賀 由宇介 1455
五十嵐 真希 0174
生田 耕作 1026, 2147, 2148
生田 美保 0903
井口 富美子 0333,
0492, 0493, 0495, 0496,
1098, 1099, 1122,
1123, 1125, 1126, 4155
池 央歌 3351, 3716, 3717
池内 紀 3951
池上 忠弘 2390
池澤 春菜 4776
池田 香代子 4000
池田 健太郎 2315
池田 信雄 3830, 3831
池田 真紀子 0429,
1017, 2276, 2455~2466,
2840~2842, 3413, 3414,
3816, 3817, 4707, 4708
池田 雅之 3178
池畑 奈央子 2698
池本 尚美 0034,
0830, 3550~3553

翻訳小説全情報 2019-2021

2022年5月25日 第1刷発行

発行者／山下浩

編集・発行／日外アソシエーツ株式会社

〒140-0013 東京都品川区南大井6-16-16 鈴中ビル大森アネックス

電話 (03)3763-5241 (代表) FAX(03)3764-0845

URL <https://www.nichigai.co.jp/>

電算漢字処理／日外アソシエーツ株式会社

印刷・製本／株式会社平河工業社

©Nichigai Associates, Inc. 2022

不許複製・禁無断転載

〈落丁・乱丁本はお取り替えます〉 〈中性紙北越淡クリームキンマリ使用〉

ISBN978-4-8169-2922-9 *Printed in Japan, 2022*

本書はデジタルデータをご利用いただくことができます。詳細はお問い合わせください。